

# Голос України

Влада-Радам!

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 228 (1728) ♦ Середа, 3 грудня 1997 року ♦ Ціна договірна

## Принципові позиції з'ясовано. Як і принцип сам по собі

Після зустрічі української делегації з керівниками фракцій Держдуми Росії Олександр Мороз дійшов висновку: в цілому російська позиція наближається до тієї, що є у Верховній Раді України. Водночас глава українського парламенту підкреслив: «Я не хотів би, щоб наш візит сприймався як візит, присвячений переконанню російських депутатів у необхідності ратифікації договору. Я хотів з'ясувати їхні думки з цього приводу. Потрібно погодити терміни ратифікації, враховуючи особливості роботи українського парламенту. Перешкод до ратифікації договору в принципі немає. Хоча ЛДПР, очевидно, висту-

пить проти. Але це, скоріше, не так їхня принципова позиція, як принцип сам по собі».

Отже, практично всі політичні сили Держдуми, крім ліберальних демократів, підтримують ідею синхронної ратифікації договору в грудні. Під час зустрічей, зокрема Геннадій Зюганов, порушив питання про статус російської мови у Києві, заявивши, що для неї слід створити сприятливіші умови, адже російською говорять мільйони людей. Однак питання про мову не може стати перешкодою для ратифікації договору.

(Закінчення на 2-й стор.).

### Президент законом не вдоволений

Президент України Л.Кучма повернувся на повторний розгляд Верховної Ради Закон «Про Центральну виборчу комісію», повідомивши агентству «Інтерфакс-Україна» в прес-службі Президента. Він був змушений відійти до такого кроку, бо народні депутати не врахували зауваження та істотні пропозиції Президента, що стосуються конкретних питань діяльності членів ЦВК.

#### Лист на першу сторінку

#### Безпорадність — заперечую

Відкритий лист  
Президентові України  
Л. Д. Кучмі

Вельмишановний пане Президенте!

Вважаю, що хоча б цей мій лист Ви прочитаєте, бо я його направляю через газету.

(Закінчення на 4-й стор.).

#### Убито президента «БІПА-Мода-СКА»

Учора, під час ранкового увальноного бігу, у центрі Одеси з автоматичної зброї було вбито президента баскетбольного клубу «БІПА-Мода-СКА» Аркадія Табачника і його охоронця Гліба Жйгалова.

На місці трагедії виявлено автомат Калашникова і шість гільз.

Як повідомив кореспондентів ДІНАУ-Україна прокурор Одеської області Василь Іванов, розкриттям цього злочину зайнята створена з працівників облпрокуратури і УМВС в Одеській області оперативно-слідча група.

## Народне добро:

Парламентська хроніка

кому бути  
його  
господарем?



Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

#### Ранкове та денне засідання 2 грудня

Основним питанням, безперечно, став розгляд Закону «Про оренду землі» з пропозиціями Президента. Виступаючи від імені Комітету з питань агропромислового комплексу, земельних ресурсів та соціального розвитку села, народний депутат Валентина Семенюк зазначила, що комітет уважно проаналізував подані пропозиції і дійшов висновку про необхідність їх відхилення. Підставою для цього є хоча б те, що в поданому документі допущено ряд пересмикувань змісту чинних законів. Зокрема, це стосується ряду положень закону про місцеве самоврядування. Депутати вказали: маніпуляції щодо фактичного користування землею неприпустимі. Єдино законними нормами тут можуть бути лише ті, які визначено Земельним кодексом.

(Закінчення на 2-й стор.).

○ Україна поки що утримається від підписання конвенції про заборону протипіхотних мін.  
○ Оголошено міжнародний тендер з продажу авіанесучого крейсера «Варяг».

○ Екс-міністр юстиції С. Головатий заявив, що команда Л. Кучми зірвала виконання національної програми боротьби з корупцією.

P.S.

#### Спонсори лотереї «ГУ»



— Маю у своєму господарстві корову, теля, а тепер ось буде і бичок, — з шаленою посмішкою на обличчя розповідає мешканець села Сидлище Старовижівського району Іван Лугвишник. — Чотири роки передплачую газету «Голос України», раніше не брав участі в розіграві лотереї. А це з братом Геннадієм вирішили спробувати шастя. І воно нам усміхнулося...

Фото Миколи ЗІНЧУКА.  
(Закінчення на 3-й стор.).

## Спробуй і виграй!

«Голос України» знову проводить для своїх передплатників лотерею. Розігруватимуться найрізноманітніші товари. І все це завдяки нашим спонсорам:

48. Красилівському агрегатному заводі (директор Микола Бохонок) — котел електричний КЕВ-02, швидкопідіючий нагрівач води «Водолій», лічильник газу РП;  
49. ВАТ «Красилівський машзавод» (голова правління Микола Горенко) — котел побутовий для опалення та гарячого водопостачання АОГВ-20;  
50. Селянській спілці «Мир» с. Корчівки Красилівського району (голова правління Микола Федорчук) — лоша.

Любі друзі! Ви можете стати учасниками розіграшу нашої лотереї, якщо передплатите «ГУ», або «Голос України — Тиждень», або комплект видань «Газета «ГУ» — газета «Голос України — Тиждень» на 1998 рік. Надсилайте до редакції листи з позначкою «Лотерея «ГУ»-98», де вкажіть прізвище, ім'я та по батькові, а також копію передплатної квитанції. Розіграш — наприкінці січня 1998 року.

Друзі! Стежте за газетою. Щодо номера у нас збільшуватиметься асортимент товарів для розіграшу лотереї. Спробуйте і вигравте!

Передплата-98

## У номер

Принципові позиції  
з'ясовано.

## Як і принцип сам по собі

(Початок на 1-й стор.).

Надзвичайний і Повноважний Посол України в Російській Федерації Володимир Федоров зауважив, що діями обох парламентів керувати логіка обставин. Йдеться про майбутні парламентські вибори: якщо договір не буде ратифіковано до кінця нинішнього року, то можуть виникнути проблеми з його подальшою долею. Крім того, готується визит Президента України Леоніда Кучми до РФ, під час якого обговорюватиметься один з основних документів — програма довгострокового економічного співробітництва, розрахована до 2010 року. Це не менш важливий документ в економічному плані, ніж сам договір. Але якщо договір про дружбу, співробітництво і партнерство не буде ратифіковано, то, зрозуміло, й програма не набуде реальної змісту. Щодо неузгоджених проблем, які є в пакеті різних угод, то В. Федоров сказав крилату фразу: «Чим товстіший пакет, тим важче його носити і тим складніше його узгоджувати».

Представники фракцій Держдуми Росії, і зокрема Голова Держдуми Г. Селезньов, не пов'язують ратифікацію договору з проблемами так званого нульового варіанта. Пан Селезньов заявив: робота над угодами триватиме, але це не завадить ратифікації великого рамкового договору. Він також звернув увагу на те, що цей документ найшвидше до Держдуми від Президента РФ пізніше, ніж отримали його народні депутати України. Як повідомив Голова Верховної Ради України О. Мороз, у парламентських комітетах документ детально вивчено й опрацьовано, практична більшість комітетів ухвалила позитивні рішення щодо питання про ратифікацію україно-російського договору.

Світлана ПИСАРЕНКО.

Москва.

Візит до Нідерландів  
триває

Президент України Леонід Кучма перебуває з офіційним візитом у Королівстві Нідерландів. Як повідомила прес-служба глави держави, учора в королівському палаці «Ноордейнде» Леоніда Кучму з дружиною вітали її Величність королева Нідерландів Беатрікс та Його Високість принц Клаус.

Увечері українська делегація зустрілася з прем'єр-міністром Нідерландів Вімом Коком. По закінченні бесіди відбулася церемонія підписання двосторонніх документів.

Сьогодні Леонід Кучма планує виступити на семінарі «Інвестиції в Україні» та відвідати парламент королівства.

Народне добро:  
кому бути його господарем?

(Початок на 1-й стор.).

Депутати поспішилися на результати Всеукраїнського референдуму 1991 року, який проголосив землю загальнодержавною власністю. Цього положення ніхто не відміняв, тож на якій підставі робляться спроби ревізувати загальнонародне волевиявлення? Передбачені у пропозиціях Президента нові норми депутатський загаль розцінює як свого роду міну уповільненої дії з прогнозованими катастрофічними наслідками. Як сказала В. Семенюк, йдеться, власне, про державну безпеку України. Тож, мабуть, логічні були результати голосування: внесені Президентом пропозиції сесія не підтримала.

В основному негативну оцінку народних депутатів викликав і внесення на обговорення проект закону про внесення змін до статті 32 Закону «Про бюджетну систему України». Вони вказували, що сьогоднішні десятки банків «прокручують» величезні кошти, наживаються на

цьому, а населення місяцями не бачить зарплати, пенсій, стипендій, соціальних виплат. Та й справді, дивні справи у нас творяться. Скажімо, приходить черговий прем'єр — дає «добро» на утворення нового банку. І так — рік у рік. Сьогодні вже 17 банків обслуговують бюджет України! А ситуація делалі більше погіршується. Верховна Рада позбавлена можливості її контролювати. Хоча справу могло б вирішити створення єдиного державного бюджетного банку. На потреби його утворення наголошували окремі депутати. Проте жодна з внесених пропозицій про вихід з нинішнього скрутного становища не набрала необхідної кількості голосів. З тим депутати і пішли на першу чергу.

Після чергової сесії вирішила перенести остаточне роз'яснення спірного питання на пізніше, а саме — після прийняття закону про бюджетну систему в новій редакції.

Проект закону про внесення змін і доповнень до Закону «Про бюджетну систему України» після аргументованої доповіді голови Комітету з питань державного будівництва, діяльності рад і самоврядування Олександра Штепенка заперечень не мав. Отже, по завершенні п'яти обговорення проект схвалено, а слідом за ним — і проект закону про торговельно-промислові пільги в Україні.

Не так гладенько проходило обговорення про-

## Парламентська хроніка

екту закону про внесення змін і доповнень до Закону «Про промислово-фінансові групи в Україні». Як з'ясувалося, ініціаторами цього документа були фінансово-промислові структури в Україні, близькі до Президента і тісно пов'язані з потужними транснаціональними організаціями. Заступник міністра економіки Леонід Мінін намагався довести, що без патронажу цих міжнародних компаній промисловість України самостійно не підніється. Чи й справді? Депутати доводили: захист власного ринку і власного товаровиробника за цих умов у багатьох галузях буде зведено нанівець. Цьому сприятиме система пільг для промислово-фінансових груп, пов'язаних саме з транснаціональними структурами.

Постало й таке «незручне» запитання: чому саме тепер пропонується цей законопроект? Відповіди, власне, на поверхні. А саме: закінчується термін пільг для численних СП. Отже треба знайти спосіб для їх узаконення продовження. Новий законопроект саме й повинен спрацювати як потужний генератор нових пільг для зацікавлених структур.

Зрештою, проект закону прийнято в першому читанні. З умовою доробки під пильним контролем Верховної Ради.

Після короткого обговорення проект закону про внесення змін до Закону «Про обмеження монополізму та недопущення недобросовісної конкуренції у підприємницькій діяльності» сесія вирішила прийняти в першому читанні.

Іван ДМИТRENKO.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.



## € півмільйона підписів

Десять сенсационно стартувала в передвиборному марафоні партія «Громада» — уже через два тижні вона зуміла зібрати на свою підтримку підписи півмільйона громадян. Днями документи передано в Центральну виборчу комісію.

Як зазначають аналітики, партії вдалося поєднати те, що свого часу розгубив Рух: національну ідею з пропозиціями конкретних економічних кроків. Окрім того, важливу роль у досягненні поставленої мети зіграла ставка на студентську молоддь. Особливо зросли акції

«Громади» після того, як її очолює экс-прем'єр Павло Лазаренко. Саме він зумів долати динамізму і структурованості діяльності партії.

Водночас, схоже, зіграв свою роль і постійний пресинг «Громади» з боку владних структур. Адже громадяни завжди підтримували тих, хто стоїть в опозиції до влади. Одне слово, феномен «Громади», особливо у збиранні підписів, ще потребує детального аналізу, а не висновків силових структур, як би цього не прагнули нинішні можновладці.

(Власна інформація).



На знімку: народний депутат України, активіст «Громади» Віктор Омельчук (праворуч) розмовляє з членом ЦВК.

Вибори-98

## НЕВАЖЛИВО, ЯКУ ДЕРЖАВУ БУДУЄМО, ПИТАННЯ — ДЛЯ КОГО

Ми, вчителі Лановецького району Тернопільської області, вважаємо, що в нашому регіоні на зміну «розвинутому соціалізму» прийшов... феодализм, де в розряд «державних кріпаків» несподівано потрапили вчителі, працівники культури та охорони здоров'я. «Шасливий» з них той, хто має власний будинок і присадибну ділянку, бо сучасний інтелігент, як і колишній кріпак, існує тільки завдяки веденню натурального господарства. Але й воно не забезпечує того «достатнього життєвого рівня», що передбачений Конституцією України (стаття 48). Коли ж інтелігент через життєві обставини не потрапив до числа тих «шасливих», хто має власне господарство, тоді він не може відшукати відповіді на питання: «Яким чином доягнути «достатнього життєвого рівня для себе і своєї сім'ї, що включає достатнє харчування, одяг, житло?» (стаття 48).

Ось тут законодавець і вказав на статтю 43 Конституції України, яка гарантує кожному «право на працю, що включає можливість заробити собі на життя працею, яку він вільно обирає або на яку вільно погоджується... Право на своєчасне одержання винагороди за працю захищається законом».

Але впровадженні двох останніх років ми переконалися, що наша трудова книжка уподібнилася до тієї кріпачківської грамоти, яка колись перетворювала вільних селян на панську власність. Трудова повинність, яку змушени відбувати сучасні кріпачки-інтелігенти, є

їхня робота, що перетворилася на нечувану навіть для часів кріпаччини п'ятиденну панщину, яка не передбачає оплати праці. Щоб нас не звинувачували в надлишку емоцій, підтвердимо сказане фактами.

У 1996 році вчителям району не було заплачено за серпень—грудень. А в окремих школах навіть за липень видали лише аванс. Правда, була спроба погасити частину заборгованості взаємозаліком, після якого кожен з нас відчув себе тричі обкраденим: перше пограбування — ціна запропонованих товарів значно перевищувала ринкову; друге пограбування — неважче надслідати в район кошти породило так звану «картотеку», яка з'їдала всі подальші грошові надходження, залишаючи нас на довіч місяці без копійки; третє пограбування — жоден фінансист не задумується чомусь над тим, що нечасно виплачена зарплата повинна передбачати зростання пені і відсоткове збільшення суми, призначеної до виплати вчителям.

Отож, кожен з нас пересвідчився, що такі взаємозаліки — це черговий грабунок з боку держави.

Але нас пробували запевнити, що 1996 рік — то випадковість, такого більше не повториться.

Закінчується 1997 рік. Заборгованості за 1996 рік (418000 грн.) нам так і не повернули. Виплата зарплатної плати за 1997 рік підійшла до липня і... знову зупинилася. Тоді ми кинулися з'ясувати, в чому криється секрет цієї дивної

заборгованості. Виявляється, у бюджеті! Сума, виділена на розвиток освіти, настільки мізерна, що не тільки не може розвивати цю освіту, а ставить під загрозу саме її існування. Щодо оплати праці вчителів, то в бюджет закладено такої суми, яка задовольнить потреби освіти лише за одного з двох вирішень існуючої проблеми: перше рішення (капіталістичне) — скоротити в районі 300 вчительських ставок (це рішення відкинули, але не тому, що пожаляли людей, — нема грошей, щоб виплатити скороченням необхідні для цього суми. Так що безробітних серед учителів немає, але тяжке навантаження більшість з них значно скоротилося, опустившись нижче рівня, передбаченого ставкою); друге рішення (феодалічне) — протягом п'яти місяців не оплачувати працю вчителів. І саме друге рішення обрала держава. І ми, хто в шкільні роки оплачував долю героїні Марка Вовчка, співчував сім'ї Миколи Держі, несподівано для себе також стали «кріпаками».

Пережитком часів соціалізму залишилося у нас ще й традиційне обурювання народних мас шляхом проголошення демократичних гасел, встановлення нерелевантних соціальних пільг. На жаль, такими формальними гаслами поки що є вищезгадані статті Конституції України, а також численні запевнення наших урядовців, що найближчим часом заборгованості з зарплати буде повернуто.

1 грудня 1991 року ми голосували за вільну незалежну демократичну Україну.

Шановні депутати та урядовці! Чи такій Україні ви будете?

Чи для того ви приймали Конституцію України, щоб мн. 570 учителів Лановецького району Тернопільської області, з усіх прав, гарантованих цією Конституцією, могли скористатися лише правом, передбаченим статтею 44: «Ті, хто працює, мають право на страйк для захисту своїх економічних і соціальних інтересів». І саме ваша вина в тому, що в 4543 учнів із 32 шкіль району на безстроковий термін забрано їхнє конституційне право на обов'язкову середню освіту (стаття 53).

Очевидно, потрібно ставити питання по-іншому: не «яку державу ви будете?», а «для кого ви її будете?»

Може, відповідь нам дасть Президент України Леонід Кучма, який є гарантом дотримання Конституції?

Страйковий комітет  
(п'ять підписів).

Р. С. Коли це звернення вже було підготовлено до друку, стало відомо, що працівники сусіднього, Кременецького району, котрі опинилися у такій самій скруті, з відчаєм віддали до крайнього кроку — самостійно захопили приміщення райдержадміністрації. Народний депутат України Михайло Ратушний від імені освіти уже вкотре звернувся до прем'єр-міністра та Президента з вимогою погасити заборгованість бюджетникам Лановецького району з зарплати та соціальних виплат, котра сягнула 30 мільйонів гривень.



## ПОСТАНОВА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

Про створення телерадіоорганізації  
Суспільного мовлення України

Відповідно до статті 34 Конституції України, Закону України «Про систему суспільного телебачення і радіомовлення України» та статей 1 і 13 Закону України «Про телебачення і радіомовлення України» Верховна Рада України **постановляє:**

- Надати телерадіоорганізації Суспільного мовлення України (надалі — «Громадське Українське радіо і телебачення (ГУРТ)») статус телерадіоорганізації громадського мовлення України як невід'ємної складової частини системи Суспільного телебачення і радіомовлення та виділити їй для телерадіомовлення загальнонаціональні канали УТ-2 та УР-3.
- Затвердити Програмну концепцію Суспільного телерадіомовлення та Положення про телерадіоорганізацію Суспільного мовлення України «Громадське Українське радіо і телебачення (ГУРТ)», як має силу Статуту.
- Комітеті Верховної Ради України законодавчого забезпечення свободи слова та засобів масової інформації в місячний строк відповідно до статей 3 і 4 Закону України «Про систему Суспільного телебачення і радіомовлення України» підготувати пропозиції про склад Громадської ради телерадіоорганізації Суспільного мовлення України та внести їх на розгляд Верховної Ради України.
- На часткову зміну пункту 7 Постанови Верховної Ради України

від 21 грудня 1993 року «Про порядок введення в дію Закону України «Про телебачення і радіомовлення» (Відомості Верховної Ради України, 1994 р., № 10, ст. 44; 1996 р., № 48, ст. 266) Національний рад України з питань телебачення і радіомовлення відповідно до вимог статті 8 Закону України «Про систему Суспільного телебачення і радіомовлення України» та статті 13 Закону України «Про телебачення і радіомовлення України» вирішити питання про видачу ліцензії телерадіоорганізації Суспільного мовлення «Громадське Українське радіо і телебачення (ГУРТ)» на загальнонаціональному каналі УТ-2 — 10 годин на добу та загальнонаціональному каналі УР-3 — 22 години на добу, узгодивши відповідно сітку мовлення на цих каналах.

5. Кабінету Міністрів України, Фонду державного майна України забезпечити надання технічних засобів для трансляції програм з грудня 1997 року на каналах Суспільного мовлення у мережах УТ-2 та УР-3 і безперешкодного виходу обласних телерадіокомпаній на канали громадського мовлення.

Голова Верховної Ради України О. МОРОЗ.

м. Київ, 21 листопада 1997 року.

№ 667/97 ВР.

ПРОГРАМНА КОНЦЕПЦІЯ  
СУСПІЛЬНОГО ТЕЛЕРАДІОМОВЛЕННЯ  
УКРАЇНИ

1. Мета мовлення: реалізація системи Суспільного мовлення в Україні як інформаційного гаранту забезпечення прав людини на доступ до публіцистичної інформації та забезпечення існування незалежних засобів інформації, підконтрольних суспільству на підставі надання відповідного статусу недержавним телерадіоорганізаціям.

2. Забезпечення вільного доступу до загальнонаціональних каналів мовлення широкого загалу місцевих, в тому числі регіональних телерадіоорганізацій незалежно від форм власності, представників політичних партій, громадських і релігійних об'єднань; збереження та пропаганда кращих зразків національного культурного і мистецького здобутку, інформаційний захист національних інтересів та національної духовності, виконання поваги до загальнолюдських цінностей та загальносуспільних інтересів;

3. реалізація широкої інформаційної підтримки різноманітних політичних і суспільних течій та політичних лідерів, які стоять на позиції розвитку української державності.

4. Організаційно-правові засади функціонування системи Суспільного мовлення мають забезпечити:

— широке представництво різних політичних сил в діяльності телерадіоорганізації Суспільного мовлення України та неможливість монополізації її управління;

— фінансову незалежність телерадіоорганізації Суспільного мовлення України від окремих суб'єктів державної влади, підприємств, установ та об'єднань громадян;

— проведення масових культурно-просвітницьких заходів, створення і показ фільмів, створення шоу-програм, розповсюдження кращих зразків творчості і програм національної культурно-мистецької спадщини для реалізації Програмної концепції Суспільного мовлення в єдиній системі фінансування та управління;

— пріоритетне отримання найбільш технічно розвинутих і економічно виправданих загальнонаціональних каналів та мереж мовлення.

5. Загальні принципи Суспільного мовлення:

— недопущення будь-якого прояву дискримінації, залежно від статі, релігійних переконань та расової належності, а також будь-якої форми соціальної сегрегації;

— розвиток різноманітних публіцистичних і новаторських теле- та радіопрограм, що відповідають високим стандартам етики та художньо-естетичної якості; відзеркалення широкого спектру філософських ідей та релігійних течій у

суспільстві для зміцнення взаєморозуміння в суспільних відносинах з метою демократизації суспільства;

— активне сприяння у теле- та радіопрограмах, що транслюються, розповсюдженню багатонаціональної та світової культурної спадщини.

4. Характеристика сітки громадського мовлення телерадіоорганізації Суспільного мовлення України:

Загальний обсяг телемовлення: 70 годин на тиждень  
Загальний обсяг радіомовлення: 140 годин на тиждень  
Розподіл часу мовлення між суб'єктами мовлення:

ТРК громадського мовлення	60%
інші ТРК	40%
Співвідношення передач в сітці мовлення:	
власного виробництва регіональних ТРК	40%
власного виробництва національного виробництва	20%
Тематичний розподіл програм мовлення:	
політичні та соціальні передачі	20%
публіцистичні та науково-познавальні передачі	20%
культурологічні та просвітницькі передачі	20%
передачі для дітей та юнацтва	20%
розважальні передачі та художні фільми	20%

ПОЛОЖЕННЯ про телерадіоорганізацію  
Суспільного мовлення України  
«Громадське Українське радіо і телебачення (ГУРТ)»

1. Ця Положення відповідно до статей 1 і 13 Закону України «Про телебачення і радіомовлення України» та Закону України «Про систему Суспільного телебачення і радіомовлення України» регулює правові засади діяльності телерадіоорганізації Суспільного мовлення України «Громадське Українське радіо і телебачення (ГУРТ)».

2. Телерадіоорганізація Суспільного мовлення України «Громадське Українське радіо і телебачення (ГУРТ)» (далі — телерадіоорганізація ГУРТ) є невід'ємною складовою частиною системи Суспільного телебачення і радіомовлення України.

3. Телерадіоорганізація ГУРТ у своїй діяльності керується Конституцією України, законами України «Про систему Суспільного телебачення і радіомовлення України», «Про телебачення і радіомовлення України», іншими нормативно-правовими актами, а також цим Положенням.

4. Телерадіоорганізація ГУРТ є юридичною особою, реєстрація якої здійснюється в установленому законодавством в Україні порядку, має самостійний

баланс, розрахунковий та інші рахунки в установах банків, печатку із своїм найменуванням, а також товарний знак для своїх товарів і послуг.

5. Основними завданнями телерадіоорганізації ГУРТ є:

- реалізація Програмної концепції Суспільного телерадіомовлення України;
- забезпечення вільного доступу до кращих зразків національного культурного та мистецького здобутку;
- забезпечення на конкурсних засадах трансляції передач місцевих, в тому числі регіональних, телерадіоорганізацій незалежно від форм власності.

6. З метою реалізації Програмної концепції Суспільного телерадіомовлення України телерадіоорганізація ГУРТ використовує загальнонаціональні — телеканал мовлення УТ-2 і радіоканал мовлення УР-3.

7. На підставі єдиної сітки мовлення телерадіоорганізації ГУРТ ефірний час на загальнонаціональних каналах УТ-2 і УР-3 розподіляється:

- трансляція програм телерадіоорганізації ГУРТ — 50 відсотків;
- трансляція програм державного замовлення, що реалізують обласні телерадіокомпанії та студія «Укртелерадіо» — 25 відсотків;
- трансляція програм вітчизняних (частково іноземних) виробників кращого творчого добробуту — 25 відсотків.

8. У телерадіоорганізації ГУРТ ні один із засновників не може контролювати більше 10 відсотків статутного фонду.

9. Держелом формування майна, фонду оплати праці та інших видів фінансування телерадіоорганізації ГУРТ є господарська діяльність, включаючи надходження від рекламної діяльності, а також внески підприємств, установ, організацій, громадян, коштів державного бюджету та інші, не заборонені законодавством надходження.

10. Рекламна діяльність на період створення Суспільного телерадіомовлення на загальнонаціональних каналах УТ-2 і УР-3 здійснюється для телерадіоорганізації ГУРТ 10 відсотками загального обсягу мовлення на добу.

11. Грошові збори за видачу ліцензії телерадіоорганізації ГУРТ на право користування каналами мовлення встановлюються на засадах, встановлених для телерадіоорганізацій, що утримуються на кошти державного бюджету.

12. Реорганізація та ліквідація телерадіоорганізації ГУРТ проводиться згідно з законодавством України.

## У номер

Конституційний суд:  
на захист прав  
і свобод людини

2 грудня Конституційний суд оприлюднив рішення «У справі Дзюби». Підставою для цього стало звернення громадянина Галини Дзюби про офіційне тлумачення частини 2 статті 55 Конституції України та статті 248 з позначкою 2 Цивільно-процесуального кодексу України (суди загальної юрисдикції неоднозначно трактують положення цих статей).

А передісторія рішення така: старший прапорщик військової частини Євпаторійського гарнізону оскаржує на військовому суді дії начальника гарнізону. Сім'я Г. Дзюби у складі чотирьох чоловіків проживала в гуртожитку. Військовій частині, де служила позивачка, виділили 3-кімнатну квартиру. Однак, незважаючи на рішення житлово-комунальної комісії, начальник передав її військовослужбовцю з військової частини. Суд Євпаторійського гарнізону відмовив у позові Г. Дзюби, мотивуючи це рішенням тим, що житлові питання, в тому числі розподіл квартир, не підлягають судам загальної юрисдикції. Подібне рішення виніс і військовий суд Військово-Морських сил України, а також заступник голови Верховного суду України — голова військової колегії Денисенко. Військова



колегія Верховного суду рішення ці скасувала і направила справу на новий розгляд. Після цього Г. Дзюба і звернулася про роз'яснення до Конституційного суду.

Своїм рішенням Конституційний суд підтвердив право, гарантоване державою, громадян України, іноземців, осіб без громадянства оскаржувати «в суді загальної юрисдикції рішення, дії чи бездіяльність будь-якого органу державної влади, органу місцевого самоврядування, посадових осіб, якщо громадянин України, іноземець, особа без громадянства вважають, що їхні рішення, дії чи бездіяльність порушують або ущемлюють права і свободи... чи перешкоджають їх здійсненню, а тому потребують правового захисту в суді». Відносно КС казав, що такі скарги підлягають безпосередньому розгляду в судах незалежно від того, що прийнятим раніше законом міг бути встановлений інший порядок їх розгляду.

Суддя Віктор Скомороха висловив окрему думку: Конституційний суд повинен був дати ширше тлумачення і ст. 55 Конституції України, і ст. 248 Цивільно-процесуального кодексу України.

До речі, за рік діяльності Конституційного суду половина його рішень — із захисту прав і свобод людини.

Володимир КОРОЛЮК.

Довга дорога  
старого кредиту

Два транші кредиту Stand-by (близько 103 млн. доларів) надійшли до Національного банку України.

Рішення про надання кредиту було прийнято Радою директорів МВФ 26 листопада у зв'язку з виконанням Україною всіх монетарних і фінансових показників програми Stand-by, а також поновленням зобов'язань щодо прискорення проведення структурних реформ, зокрема у сфері приватизації та дерегуляції.

Загальний розмір кредиту становить 542 млн. доларів. На сьогодні по трьох траншах в Україну надійшло близько 152 млн. доларів, повідомляє «Інтерфакс-Україна».

## Виграш із берерів Турії

(Початок на 1-й стор.)

Брати Іван та Геннадій Лутвицькі працюють трактористами в КСП «Седлишківський». Разом вони й приїхали в село Зелена Ковельського району, де розміщені ферми сім'ясько-господарського підприємства «Турія». Воно й вийшло для розгрішу лотереї, що її проводить наша газета для своїх читачів, бичка волоської м'ясної породи.

Господарство спеціалізується на розведенні й вирощуванні великої рогатої худоби м'ясної породи. Свого часу тут було побудовано механізований комплекс з відгодівлі й утримання худоби на півтори тисячі голів. Нині утримується 1200

голів худоби, з яких — 800 голів м'ясної породи.

Беремо орієнтири на відгодові бичків нової волоської м'ясної породи, які невеличкі відом до кормів, дають добрі прирости, — каже директор підприємства «Турія» Анатолій Чабан. — Шістьмісяч бички перебувають в літніх таборах на берегах річки Турії. Добовий приріст — 800 і більше грамів. Державі продаємо бичків вагою не менше 400 кілограмів. Поголівля худоби наоручуємо, до 2000 року особам мати не менше двох тисяч голів м'ясної породи. Господарство непогане. Власним коштом провели в селі газ, проклали водогін, асфальтували вулицю... Живемо без кредиту. Щороку продаємо близько 100 голів племінного молодняка. Приємно, що бичка волоської м'ясної породи виграв саме волоський механізатор Іван Лутвицький. З чим його і вітаю!

Разом з головним зоотехніком господарства Ігорем Ткачуком ми підійшли до групи бичків, які гуляли біля приміщення ферми. Молоді тварини всі гарні, як на підбір. Вагою від 120 до 140 кілограмів.

— Вибірайте, який вам подобається, — запропонував Ігор Ткачук.

Норовистий бичок, на якого «покла» ося Іван Лутвицький, так просто не здався, довелося докласти чимало зусиль, щоб його приборкотати. Коли зважили — 130 кілограмів. Він мені подобається, — сказав заступник власник виграшу.

А на берегах Турії таких бичків ще багато.  
Богдан БЕРЕКЕТА.  
Волоська область.

# Захищайте спонсорів. Їх дедалі менше

## Канадець побував не тільки на семінарі, а й в «гостях» у міліції

**У**КІСВІ відбувся міжнародний семінар «Громадська думка і політика», організований фондом «Демократичні ініціативи», за сприяння Канадського бюро міжнародної освіти, українського медіа-клубу, Української соціологічної організації тощо.

Власне, семінар було приурочено до п'ятиріччя заснування «Демократичні ініціативи» — недержавної організації, що співробітничає за соціологами, журналістами та політологами і сприяє розвитку демократії в Україні. Семінар мав неабиякий успіх. Його учасники обговорили ситуацію, яка склалася в Україні, а також намагалися прогнозувати, що нас очікує у передвибірчий період.

Було домовлено, що «Демократичні ініціативи» разом із Канадським бюро міжнародної освіти (яке, до речі, фінансувало проведення семінару в рамках програми технічної допомоги Україні) створять архів опитувань за 1993 року. Словом, і українські, і російські, і канадські, і американські учасники зійшлися на думці, що захід чий дещо корисний і, можливо, навіть стане поштовхом до проведення з'їзду соціологів та журналістів.

На цій оптимістичній ноті можна було б поставити крапку, якби не одне «але». Власне, те, про що йтиметься, сталося вже після семінару. Один з представників Канадського бюро міжнародної освіти Роберт Берч (другі називають його просто Боб) та співробітник «Демократичних ініціатив» Ігор Кучеренко проголосили центральну вулицю міста. Приблизно о пів на дев'ять вечора біля готелю «Хрещатик» один підпихнув наряд міліції з вимогою показати документи (однак самі міліцйонери представилися «забули»).

З'ясувалося, що співробітники приватного готелю, де оселився Роберт

Берч, також «забули» зареєструвати свого гостя, тому в паспорті Берча не було необхідної відмітки. Отож Берча затримали і провели до відділення на вулиці Костельній. Ігор Кучеренко пішов разом з ним, оскільки канадець володіє тільки англійською мовою.

Щоб не вдаватися в деталі, коротко перекажу перебіг подій наступних двох годин. Канадець попросив зателефонувати до посольства. Йому не дозволили, поїхавши, що у відділенні... нема телефону. Канадець посидів за ґрати, де він провів приблизно півтори години. Тим часом Кучеренко спробував дозвонитися до організатора конференції з вуличного телефонного автомата. Коли він повернувся до відділення, то побачив, що Боб заштовхується у «бобик». Кучеренко спробував до нього предиятися. Але страки порядку були неблаганні: «Це тобі не таксі. Відійди на три метри». Я з'явився, — розказує Ігор, — ці волюди хтось із міліціонерів англійською. З'ясувалося, ні. Тож як вони мали порозумітися з іноземцем?»

Берча відвезли до Печерського РУВС. І коли за кілька десятків хвилин туди приїхали Ігор разом з директором «Демократичних ініціатив» Ільком Кучерівим, з'ясувалося, що канадець вже відпустили на всі чотири сторони, при цьому не стягнувши з нього навіть штрафів. І пізньої ночі Роберт, який не знає не тільки мови, а й міста, блукав напівпрохоромніми і зовсім темними вулицями в пошуках готелю.

Марно й казати, що наступного дня Роберт звернувся з протестом до посольства Канади і слів не вибрав: «Усе, що я побачив того вечора, гідне пера Кафки. Поруч сиділи затримані, з якими поводитися дуже брутально... Якщо я скоїв правопорушення, то чому з мене стягли штраф, а натомість протримали кілька годин за ґратами? І про яку демократію взагалі можна говорити?» У посольстві, звичайно, намагалися переконати співвітчизника, що не слід роби-

ти висновки про всю країну з одного прикрасного інциденту, однак організатори конференції сказали відверто: «Такі випадки істотно посягають імідж України».

Коли я дізнався про цю історію, то вирішив написати гнівний матеріал щодо винних посадовців. Але коли звернувся до юристів, то з'ясувалося: всі прикраси, яких знавав Роберт Берч, якщо зберігаються у рамках нашого закону. Якщо затримують іноземця, мають право протягом трьох годин не викликати представника посольства. Щодо перекладача... Його законом узагалі не передбачено (тілкі під час слідства чи суду). Отож єдина провинка міліціонерів — вони не представилися.

Тож винен, з'ясувалося, не міліціонер, а закон, який не захищає права громадян не тільки України, а й інших держав. До речі, ви знаєте, що іноземцям, які працюють в Україні, доплачують гроші «за шкідливість»? Ми кажемо, що хочемо залучити інвестиції, налагоджувати бізнес і ділові контакти із зарубіжними фізичними, проте не можемо їх захистити від таких «прикрих випадків». І якщо ситуація виглядає ненормальною навіть тоді, коли закон дотримано, то, можливо, поганий закон?..

Готуючи цей матеріал, зателефонував до начальника Печерського РУВС Валерія Назара і запитав: на якій підставі було затримано Роберта Берча? «Я взагалі не знаю про цей випадок, мені нічого не доповідали», — відповів він. — Мабуть, це якесь помилкове письмове запит. Ми дамо відповідь, як того вимагає закон: через три, десять днів або протягом місяця».

Та батькищина все ж має знати своїх героїв. Тож повідомлю: у протоколі про затримання канадець, який було показано Ільку Кучеріву, стояв підпис міліціонера Панасюка.

Наталія ФІЛІПЧУК.

## Безпорадність — заперечую

(Початок на 1-й стор.).

Моя перше звернення до Вас залишилося без належної уваги Вашої адміністрації.

Я людина величезна, ченна та коректна, тому і звернення моє буде висловлене в цьому ж дусі.

Як освічений людині, мені набридло жити в злиднях, як жінці, мені набридла безпорадність у державі, як людині — беззастисненість, як інваліду — принижливість становища. Майже сім років очолюю товариство інвалідів району і бачу, що такого ставлення до інвалідів, як нині, не було ніколи.

Для держави, яка не піклуватиметься належним чином про старість, самотність та немічність, це — загибель. Для держави, яка йде на змову з МВФ з цих питань, це — безглузддя.

Чи знаєте Ви, пане Президенте, як живуть зараз самотні старі люди та інваліди, хто з ними спілкується з владних структур, чи можуть вони задовольнити більшість потреб цих нещасних, чи можемо ми виконати вказівку МВФ (а я гадаю, що там теж є люди) про 100-процентну оплату комунальних послуг?

Вам, гадаю, треба це знати.

Нещодавно зустрілася з моїми друзями з партії ВО «Громада». Багато чого я переосіння в собі, прочитала програму партії, довідалася про деяких її членів та лідерів, дещо зрозуміла, повірила цій молодій партії це я тому, що коли в нашій державі хтось щось може зробити потрібне для людини, то його зацкують обов'язково, з нього зроблять людину, яка має лише недоліки. Це вигідно владі, яка не хоче віддавати теплі місця. Не повинно такого бути.

Тому я не вірю я всім тим брехливо-звинувачувальним публікаціям у владній пресі, які ганяють екс-прем'єра П. І. Лазаренка. Не вірю — і все! Бо знаю твердо, що цкують людину тоді, коли вона заслугоує на шану та повагу. А він який? — не безпорадний.

Стало мені відомо, що на Дніпропетровщині погасили всі заборгованості держави у пенсіях та заробітній платі, навіть піднявуть рівень пенсій. Є для цього резерви і в державі, я впевнена.

А що ж на Харківщині? Не тільки малі пенсії, а ще й затримка на два місяці. Підрахувала я, що лише в харківчанні стала жити в сім разів гірше. Не можуть люди так жити і не можна людину ставити в таке становище. Це пріора.

І Ваше мовчання з цього приводу, можливо, є мірою нерозуміння цих проблем у державі.

Чекаю від Вас, шановний пане Президенте, відповіді через газету.

Ваші дії, пане Президенте, сьогодні, в день, оголошення світового світового Міжнародним днем інвалідів, мають бути спрямовані на допомогу.

Зі святом усіх, хто вважає себе причетним до проблем інвалідів!

М. СЕЙНОВА,  
голова товариства інвалідів  
Комітету міського р-ну Харкова.

## Відгодували? Ставай до лав!..

**О**СІННІЙ призов покликав віддати священиць обов'язок Батьківщині одвічі менше кримчан, ніж весняний, — чотири тисячі. Причини тут дві: скорочення лав військовослужбовців під час реорганізації української армії та слабке здоров'я юнаків призовного віку.

Вирішено зменшити кількість новобранців, зате зменшити їх лави якісно. Служити йдуть лише ті кримчани, стан здоров'я яких відповідає першому (або другому) ступеню відбору. Серед юних жителів півострова, котрим випав час приміряти військову форму, є такі, хто не вміє ні читати, ні писати. Леда більше половини з них мають середню освіту. Перед армійською службою

новобранців на збірних пунктах годуватимуть, як кажуть, «від пауз». На це уряд автономії виділив 15 тисяч гривень.

Служитимуть осінні новобранці з автономії, як і їхні брати по зброї з усіх інших регіонів України, не біля мамини спідниці. За екстериторіальними принципами комплектування військових частин, кримчани поїдуть у сусідню Одеську область. Такої «далекої дороги» злякалося майже 100 юнаків — вони подалися в деєзирти. За те, що діти обрвали мамині замість чесного бито-ло шпильку, нестигмуть відповідальності батьки. За повторну неявку до військомату, приміром, нині належить віддати понад 100 гривень.

Виктор ХОМЕНКО.  
Сімферополь.



## Хто кращий оперуповноважений

Відповідь одна: старший лейтенант міліції Стахановського міськвідділу УМВС України в Луганській області Андрій Арестов. Так визначено присяжним конкурсом на кращого в професії серед детективів України, що відбувся в Луганську. Двадцятидворічному правоохоронцю на погоні дестроковано злітла чергова зброчка. Начальник управління карного розшуку МВС України полковник міліції В. Чечіль вручив йому диплом першого ступеня, а ще пообіцяв головний приз — автомобіль «Таврія». А в особистому заліку зі стрільби переміг ще один луганець — старший оперуповноважений Віктор Єфименко.

Микола МАЛАХУТА.

Луганська область.

## Розтринькують, крадуть і не бояться

Контрольно-ревізійне управління Волинської області виявило значні економічні злочини та фінансові порушення в багатьох організаціях житлово-комунального господарства, агропромислового комплексу, органах державної виконавчої влади. Скажімо, цього року завдано збитків, несплатено податків та інших платежів на суму майже 20 мільйонів гривень, що в 3,1 рази більше, ніж за відповідний період минулого року. Недостач та крадіжок грошей, державного і колективного майна виявлено на загальну суму 5,6 мільйона гривень. У 409 бюджетних установах, або в кожній другій, встановлено збитків на 2,5 мільйона гривень. Найбільші суми незаконних вилатків, недостач і розкрадань грошових коштів та товарно-матеріальних цінностей виявлено на підприємствах Луцька, Нововолинська, Ратнівського, Рожищенського, Луцького районів. За матеріалами КРУ правоохоронним органам передано 282 справи, порушено 151 кримінальну справу, притягнуто до кримінальної відповідальності 29 службових осіб, на 347 осіб накладено адміністративні стягнення, 64 осіб звільнено із займаних посад.

Волинська область.

Богдан БЕРЕКЕТА.

## Подписка '98

В течение уже 9 лет тысячи предпринимателей Украины начали свою деятельность и добились успеха благодаря деловому журналу «Посредник».

... все, что нужно для успешной работы!

Документы и консультации по бухгалтерскому учету и налогообложению, законы и постановления, инструкции Минфина, обзоры товарных рынков, финансы, реклама и прайс-листы...

Самый популярный журнал Украины 96 месяцев

Телефоны: (044) 488-38-11, 488-59-61, 229-26-45, 488-45-77, 484-49-38.

61006  
подписной индекс  
Подписка в любом отделении связи.

23.12 1997 р.  
відбудуться позачергові загальні збори акціонерів ВАТ «Завод Укркабель».

Порямок денний: про емісію акцій ВАТ «Завод Укркабель».

Збори відбудуться за адресою: м. Київ, вул. Багговотська, 14.

Початок — о 14 год. Реєстрація учасників зборів — з 11-00.

Довідки за тел. 211-93-13.



# Гуртки за інтересами

**СПРОБИ** Москви зібрати під своє крило країни колишнього СРСР за допомогою СНД показали, що у формі багатьох проблем ефективності мали форми. Так який союз двох і чотирьох. Але ідея суттєво залишилася попередньою: лідер зурнує — Росія зі своїми «схемними» інтересами. Неважно на просторах СНД з'явилася ще одна утворення, назване «група чотирьох», чи ГУАМ — за першими літерами держав, що увійшли до цього альянсу.



На нинішніх консультаціях відзначалося, що спільність позицій — ключовий елемент для наступного співробітництва в рамках ОБСЄ та інших європейських структурах. Очікують, що Тбілісі, Київ, Баку та Кишинів могли б працювати ефективніше за формулою «16 плюс 1» з НАТО в рамках програми Північноатлантичного альянсу «Партнерство заради миру», послідовно розширюючи власні політичні та військові взаємовідносини з цим блоком.

Іншими словами, Грузія, Азербайджан та Молдова розраховують на особливі взаємовідносини з НАТО, подібні до тих, що пов'язують нині альянс з Україною, і бачать у цьому надійні гарантії для врегулювання конфліктів та подолання криз у регіоні. Не виключено також участь «четвірки» в міжнародних миротворчих операціях.

До речі, свій «клуб за інтересами» створили і держави Центральної Азії — Казахстан, Узбекистан та Киргизстан. Думается, що такі локальні утворення, засновані на рівності та спільності інтересів, будуть життєздатні, на відміну від СНД, що доживає своє.

Яна СТАДІЛЬНА.  
На знімку: не фото було зроблено під час міжнародної конференції «Співіснування держав і добросусідські відносини як гарантії безпеки і стабільності в Європі». Ось наявна готовність президентів до активної дії в взаємодії. Як ритор, то ритор. За допомогою заступів чи без них. Головне — їх поєднує одна мета (у даному випадку садіння дерев). А який естетичний вигляд у сповнених рішучості до добросусідських відносин президентів України та Молдови — двох з ГУАМівських «мушкетерів!» Ну що це, як не гурток за інтересами?

Бажаючи, що виникло в Грузії, Україні, Азербайджану та Молдові спільно розв'язувати певні проблеми, виглядає більш природно, ніж альянсу, створені під російським диктовку. Про те, як сформувався і які спільні інтереси ГУАМ, «Г» вже писав (№ 208 від 5 листопада). Нагадаю, що ідея створення неформального альянсу було схвалено президентами країн під час зустрічі в Страсбурзі 10 жовтня, де вони брали участь у роботі саміту Ради Європи. Ініціатором зустрічі чотирьох виступив Президент Азербайджану Гейдар Алієв. На його ж території недавно відбулося продовження «страсбурзьких» ініціатив.

Гейдар Алієв вважає, що у ГУАМ — «велике майбутнє». Про це він заявив у Баку на зустрічі з учасниками політичних консультацій країн-членів ГУАМ, співробітництво яких націлене на перспективу і, на думку Гейдара Алієва, в подальшому має «неутилізовано розширюватися». Швидкі темпи оформлення нового альянсу зумовлено цілковитим збоєм економічних і політичних інтересів.

У Баку було обговорено проблеми врегулювання міжрегіональних конфліктів, перебіг реалізації проекту створення Євразійського транспортного коридору, перспективи розвитку співробітництва з європейськими та євроатлантичними структурами.

За цим стоїть нерозв'язність грузино-абхазського, молдового-придністровського та нагірно-карабаського конфліктів. «Захисновані» «гарячі точки» можуть будь-якої миті «вибухнути». Це добре розуміють президенти Грузії, Молдови та Азербайджану, сподіваючись на російську миротворчість, уже змислилися.

Щодо економічних перспектив партнерства «чотирьох», то зима, що настання, як і шороку, примушує всіх згадати про своє, і якщо не шукати альтернативних виходів з паливно-енергетичної кризи — можна, навіть і не перебуваючи в Радянському Союзі чи СНД, танцювати під московську дудку.

## Другорядні персонажі прагнуть стати примамми

**ПАДІННЯ** популярності Союзу демократичних сил Болгарії (СДС), який прийшов до влади після сімнадцяти політичної кризи, і неминучість відставки кабінету Івана Костова стали останнім наслідком улюбленою темою практично для всіх опозиційних партій.

Критики і справа, і зліва звинувачують уряд у порушенні пунктів декларації про національне спасіння, підписаної на початку року, надмірній конкуренції влади та істотних прорахунках, зокрема пов'язаних з темпами приватизації.

Як повідомляє ІТАР-ТАКС, деякі опозиціонери прогнозують відставку уряду на весну 1998 року, а причиною кризи, на їхню думку, стане постійне зниження рівня життя. Піка воно досягне взимку, бо для багатьох болгарських сімей пережити зиму буде важко. За даними Європейського банку реконструкції та розвитку, в Болгарії опреслилися економічні зрушення, проте з низки

показників вона опинилася на останньому місці в Європі. Так, на кінець цього року ЄБРР прогнозує рівень інфляції 592 відсотки.

Щоб позбутися постійних виступів проти себе, СДС практикує політику подібною опозиції, створюючи «партії-дублери». Так сталося з Болгарським бізнес-блоком (БББ), партією центристського спрямування, яка у вересні втратила парламентську фракцію через вихід з неї частини депутатів. Два паралельних з'їзди БББ остаточно розколюють цю організацію. Тепер лише суд вирішить, яка із структур легітимна.

До того, жертовю політичних пристрасей своїх лідерів, котрі вміли підтримувати керівництвом СДС, стали болгарські «зелені» і колишній потужний Болгарський земельний народний союз, який зараз розколюють на декілька дрібних ворогуючих угруповань. Рухові за права і свободи (РПС), що представляє інтереси етнічних турків, ледве вдалося уникнути подібних ситуацій. Від провалу на виборах РПС утратива

коаліція з монархістами та білербанами, що дозволило новому партійному блоку Об'єднання за національне спасіння (ОНС) створити свою парламентську групу.

Нині зміни на болгарській політичній сцені, де «другорядні персонажі» намагаються протистояти тискові правлячих, можуть стати реальними. СДС, поступово зміщуючись до правого краю, стикається з намаганням деяких опозиційних партій створити альянс центристського характеру, що міг би співпрацювати з лівим флангом опозиції.

Новий Кабінет міністрів буде сформований вже 1998 року за участю партії «Європейські ліві» та блоку ОНС, заявив один із лідерів альянсу Дімітр Луджев. На його думку, наступного року виникне необхідність проведення дострокових виборів до місцевих органів влади, які продемонструють серйозні зміни в політичній ситуації Болгарії й послаблення позицій правлячої партії.

Оксана ВЛАСЕНКО.

## Хроніка. Факти. Події

### Париж

#### Питання, які треба розв'язувати

Європейський союз знає труднощі у створенні власної оборонної політики, поступаючись пріоритетом Сполученим Штатам у забезпеченні безпеки в Європі, заявив голова Асамблеї Західноєвропейського союзу Луїс Марія де Пуїг. Закінчення «холодної війни», розширення НАТО на схід, перспективи реформи цього блоку мають, за словами де Пуїга, поставити серйозні питання перед учасниками сесії Асамблеї цієї організації, що відкривається в паризькій штаб-квартирі ЗЕС. У ній беруть участь 115 парламентаріїв із 28 країн європейського континенту, які мають різний статус у лавах цієї організації — від повноправних членів до асоційованих партнерів.

### Вашингтон

#### Зміна клімату непокоїть усіх

Віце-президент США Альберт Гор усе-таки візьме участь у міжнародній конференції з глобальної зміни клімату, що відкривається в японському місті Кіото, попри побоювання, що там він може потрапити під вогонь критики. Рішення направити Гора до Японії прийняв за підсумками наради в Білому домі зі своїми найближчими радниками президент США Білл Клінтон. Цей крок глави адміністрації свідчить про його особисту увагу до проблеми, якою, за його словами, «світ може нехтувати, лише створюючи загрозу для власного існування».

### Тель-Авів

#### Обмінялися заявами



Ізраїль заявив про намір анексувати Західний берег річки Йордан у разі, якщо палестинці «в односторонньому порядку» проголосять незалежну державу. Як заявив ізраїльський прем'єр Беньямін Нетаньяху на зустрічі з парламентаріями, «якщо Ясір Арафат оголосить про створення палестинської держави, Ізраїль анексує долину Йордану, інші території й, можливо, все, що можна анексувати».

«Одностороннє проголошення Держави Палестини знищить усі досягнуті з палестинцями угоди», — зазначив глава уряду Ізраїлю. Раніше палестинський лідер Ясір Арафат заявив, що в разі, коли до травня 1999 року не буде досягнуто остаточної угоди щодо статусу Західного берега Йордану, сектора Газа і Східного Єрусалима, він проголосить незалежність Палестини.

### Брюссель

#### При НАТО буде й наш генерал

Постійним представником місії Міністерства оборони України в НАТО призначено генерал-лейтенанта Віталія Куксенка. Він уже вилетів до Брюсселя на нараду представників країн НАТО та партнерів альянсу за участю начальників генеральних штабів. Там його буде офіційно представлено.

Завдання постійного представника МО в НАТО полягає в організації роботи відповідно до Хартії про особливе партнерство України й НАТО. В. Куксенко забезпечуватиме також зв'язок між Міністерством оборони та альянсом, повідомляє «Інтерфакс-Україна».

За повідомленнями кореспондентів «Г» та зарубіжних агентств.

## Не все золото, що блищить, — наше. Але наше теж є

Міжнародна конференція з проблеми «наїстосшого золота», що зберігалася після другої світової війни в Західній Європі, відкрилася в Лондоні. На неї було запрошено майже 240 делегатів із 41 країни, зокрема України та Росії. Нашу державу представляє заступник міністра закордонних справ Костянтин Грищенко.

Форум проходить під егідою Тристоронньої комісії, створеної Великобританією, США та Францією в 1946 році для повернення законним власникам золота, награбованого гітлерівцями. Вона розглядає претензії з боку 15 країн. На конференції Україна має право дорадчого голосу.

Тамара МОЛПНА, «Голос України» (з Ашгабату)

## «Газовий вентиль» Туркменістан не перекрив

**І В КИСВІ, і в Ашгабаті триває підготовка до візиту Президента України до Туркменістану. Припускають, що основною темою переговорів Леоніда Кучми з керівниками центрально-азіатської республіки стане постачання туркменського газу в Україну.**

Під час візиту Леоніда Кучми порушуватимуть і питання про створення в Україні спільного українсько-туркменського торгового домоу та міжнародної компанії за участі не лише наших країн, а й Росії. Торговий дім і міжнародна компанія займатимуть питаннями реалізації туркменського газу на ринках України, країн СНД і Європи.

З наступного року Туркменістан обіцяє продавати Києву не менш як 15

мільярдів кубометрів газу щороку. Водночас Україна проектуватиме і будуватиме завод з виробництва кальцинованої соди в місті Гаурдак, заплановано-автомобільний міст через річку Амудар'ю в районі населеного пункту Керкі, об'єкти нафтогазового комплексу в Туркменістані. За роботу українських фахівців Ашгабат «розплатиться» газом.

Перший віце-прем'єр України Олександр Голубченко, який недавно побував з візитом в Ашгабаті, під час розмови з нашим кореспондентом так виклав ситуацію: «Туркменська сторона на продаж газу на кордоні з Узбекистаном за 42 долари за тисячу кубометрів. Вартість його транспортування до кордонів України — 34 долари, а доставка в межах країни — 10 доларів. У підсумку підприємства одержать туркменський газ по 86 доларів за тисячу кубо-

метрів. Це так дорого, що немає сенсу його купувати. Тому ми шукаємо різноманітні засоби зменшення природного палива. Так, користуємося послугами різноманітних корпорацій, які займаються транзитом газу і роблять певні знижки для великих замовників. Наприклад, швейцарська компанія «Газпекс С. А.». Це задовольняє і туркменський сторону».

До речі, під час переговорів урядової делегації України з керівниками в Ашгабаті туркменська сторона посила жорстку позицію. Вона вимагала зафіксувати конкретну ціну газу, який постачається, а також державних гарантій України під ці поставки. Проте потім Ашгабат пішов на поступки і вимогу державних гарантій було знято. Отже, майже не залишилося нерозв'язаних проблем у цій сфері.

У Гільдії головних редакторів України

## Чай з прем'єром



**У ЧЕРГОВОМУ засіданні Гільдії головних редакторів за часів масової інформації України взяв участь Прем'єр-міністр України Валерій Пустовойтенко.**

Відбулася зацікавлена розмова, як у нішніх умовах захистити й підтримати вітчизняного товаровиробника. Пропонувалося, зокрема, організувати спеціальний конкурс серед засобів масової інформації.

Багато уваги було приділено наступним парламентським виборам. І річ тут не в тім, хто за кого агітуватиме й проголосує. Вибори сьогодні розглядають як механізм наведення порядку в нашому політичному житті, його структуризації, забезпечення відповідальності за те, що відбувається в суспільстві. Роль засобів масової інформації в цих процесах може бути і конструктивною, і дестабілізуючою. Від інтелекту, патріотичної, державницької позиції журналістів тут дуже багато що залежить.

Звичайно, головні редактори в розмові з прем'єром не могли обійти і специфічних журналістських тем. Це й задана вже проблема щодо реконструкції Жидачівського целюлозно-паперового комбінату, який забезпечив би високоякісним папером вітчизняного виробництва всі газети України. І критичний стан поліграфічної бази, адже останніми роками її парк не поповнюється, морально й фізично зносився обладнання для друкування газет — міне ще рік-два і не буде на чому їх друкувати.

Учасники засідання зазначали, що необхідно й надалі практикувати роботу міжвідомчої комісії, яка б контролювала встановлення тарифів на розповсюдження періодики, що забезпечить стабільні передплатні ціни на видання й зупинить падіння тиражів. Ішла мова й про делати зростаючу експансію російських ЗМІ в українській інформаційній простір. Доходило до абсурду: московські видання якимось чином реєструються як українські і на загальних умовах поширюються в Україні, хоча часто мають неприхований антиукраїнський зміст. Тут очевидні недоліки нашого законодавства. Ніхто, звичайно, не збирається повертатися до часів усього запис, але зарубіжні видання мають розповсюджуватися в Україні на особливих умовах. І йдеться тут не лише про підтримку власного товаровиробника, а й про зміцнення національної свідомості наших громадян, утвердження української державності.

## Заробили, та не отримали

На пропозицію народних депутатів України публікуємо дані Національного банку про стан заборгованості з виплати заробітної плати загалом по Україні

### Затримки виплати заробітної плати по Україні<sup>\*)</sup>

	на 1 листопада 1997 року Загальна сума заборгован.	на 21 листопада 1997 року Загальна сума заборгован.	на 26 листопада 1997 року Загальна сума заборгован.
Усього по Україні	4771.4	4959.1	4967.9
в тому числі:			
— за бюджетними організаціями	731.7	766.1	769.5
— за небюджетними організаціями	4039.7	4193.0	4198.4
За всіма підприємствами і організаціями терміном:			
— до місяця	402.7	413.2	415.4
— від 1 до 2 місяців	412.5	452.5	453.9
— від 2 до 3 місяців	530.2	420.5	515.3
— понад 3 місяці	3426.0	3572.9	3583.3

### ЗАТРИМКИ ВИПЛАТИ ЗАРОБІТНОЇ ПЛАТИ ПО УКРАЇНІ станом на 26 листопада 1997 року за всіма організаціями і установами

</

<sup>\*)</sup> без урахування виплат зарплати з виручки, розрахунків натурою, нарахованих сум податків, а також інших безготівкових перерахунків заробітної плати.

## Чи стане концепція живильної ін'єкцією?

Проект Концепції аграрної реформи України передано Кабінетом міністрів на розгляд Верховної Ради, повідомили агентству «Інтерфакс-Україна» у прес-службі Кабінету міністрів.

Концепція визначає принципи державної політики в АПК і спрямована на гарантування продовольчого забезпечення країни, формування конкурентоспроможного сільськогосподарства на засадах рів-

ності всіх форм власності на землю і знаряддя виробництва.

У документі зазначено, що органи державної влади не втручаються в діяльність суб'єктів підприємництва із забезпечення населення продуктами.

## Стихія винна,

За листами читачів

або Як на Херсонців «вдумливі» господарі зазедбали теплично-овочевий комбінат

Прикрий факт: в області дедалі менше використовують овочів. Звісно, погодні умови впливають негативно на врожай. Але до «Голосу України» надходять листи з іншими оцінками: списувати на погоду — несерйозно. Зокрема, працівники колись потужного херсонського теплично-овочевий комбінату (нині колективне підприємство «Славутич») пишуть, що раніше рентабельне виробництво «остаточно зруйноване».

Справи в «Славутичі» справді кепські. Херсонці давно вже не бачать його продукції на прилавках. А спроби щось змінити, на жаль, не дали результату. Чому ж потужне підприємство, яке має понад 1000 гектарів землі, солідне тепличне господарство і яке щороку виробляло 10 тисяч тонн овочів, нині доведено до рудки?

Голова правління Анатолій Надточий пояснює: немає дер-

жавлення на овочеву продукцію, є проблеми з її реалізацією, зростають ціни на електроенергію, газ, паливо, дошкочують високі податки і стихійні лиха. Та ще нарікає на масові крадіжки колективної власності. Тільки минулого року, за інформацією Надточий, пошкоджено 13 500 саджанців, затримано 7 тисяч крадіжок овочів та іншої продукції.

Однак співзвучні «Славутич» чомусь не хочеться. Заступник начальника обласного управління сільськогосподарства Іван Касьянов каже, що в період з 1989 по 1994 рік урожайність з кожного овочевий гектара тут знизилася зі 121 центнера до 15, а в закритому ґрунті показники «впали», відповідно з 20, до 10 кілограмів овочів на один квадратний метр теплиці до 2,6 кілограма. Не порадують «Славутич» херсонців і в наступні роки.

Нині в 10 разів скорочено посівні площі овочевих культур. Вражає також безвідповідальне ставлення до матеріальної бази підприємства. Зокрема, виїхала з ладу система обігрівання теплиць, що негативно вплинуло на технологію і обсяги вирощування овочів. А всі збитки списали на розгул погоди.

Опоненти Надточий пишуть: на зборах хотіли почути про те, за яку ціну продано склад отрутохімікатів, електроенергії, котли з теплиць, ще багато чого. Конкретної відповіді не було. Незрозуміло також, чому із 206 автомашин залишилося лише 5, а з 56 тракторів — 16? Кули поділили кошти, виручені від продажу техніки?

Продовжувані інформації викликали скарги в різні інстанції. Серед тих, до кого зверталися працівники підприємства, були й тодішні керівники області Віталій Жолобов і Юрій Кара-

сик, і колишній начальник обласного управління Костянтин Довгань, і нинішній заступник голови облдержадміністрації Олександр Гонтар, і голова облдержадміністрації Михайло Кушнеренко, і прокуратура міста, інші організації. На тривожні сигнали або відповіли офіційними розбірками, або взагалі не відповіли. А колись благополучне підприємство продовжує скорочуватися до банкрутства.

Нині працівники підприємства хочуть вдатися до останнього законного засобу, щоб виправити становище — заявляють про намір приватизувати виробництво. Овочівники сподіваються одержати свою частку землі, майна, яке ще остаточно не втрапило. Проте тут, як-то кажуть, найшла роса на мороз. Усі начебто за приватизацією, голова правління теж. Але процес розрешення, на думку авторів листа, навмисне затягується. Затримку пояснюють нестачею коштів, то складністю із оформленням документів, то ще чимось. А люди живуть без упевненості в завтрашньому дні, без заробітної плати.

Хоча Анатолій Надточий вже намагався розв'язати сумніви. Він навіть намалював захоплюючу оптимістичну картину майбутнього процвітання овочевий виробництва. Виявляється, тут варто про запровадження кастетного методу вирощування розсади, як в Ізраїлі. Прагнуть створити селянські спілки-кооперативи, які одержать засоби виробництва, саму землю. Ми мовили подумалось: неже опоненти згустили бар'єри?

Люди кажуть: всі ці «замальовки» — лише балаканина, не підкріплена реальністю. А овочів як не було, так і не буде...

Захотілося обмінятися думками з приводу «лежачого» «Славутича» з головою облдержадміністрації Михайлом Кушнеренком, який до призначення на цю посаду працював начальником обласного управління. Але спроби пробити до кабінету першої керівної особи в нашій провінції поки що не увінчалися успіхом. Що ж, можна сподіватися й через газету.

Іван КАЛІНИЧЕНКО.  
Херсонська область.



# про випуск акцій відкритого акціонерного товариства «Кар'єр»

## I. ХАРАКТЕРИСТИКА ЕМІТЕНТА

1.1. Фірмове найменування: відкрите акціонерне товариство «Кар'єр» (далі — товариство), код ЗКПО 05515051.  
1.2. Місцезнаходження: Закарпатська область, Берегівський район, с. Дийда.  
1.3. Дата заснування:

Товариство створено в процесі реорганізації відкритого акціонерного товариства «Закарпатбуд» відповідно до рішення загальних зборів акціонерів від 24.05.1996 року, протокол № 2, та установчих зборів відкритого акціонерного товариства «Кар'єр», протокол № 1 від 15.08.1996 року, і є правонаступником відособленого підрозділу ВАТ «Закарпатбуд» — госпрозрахункова дільниця с. Дидове Берегівського району Закарпатської області.

Товариство зареєстроване 26.09.1996 року, рішенням № 819 Берегівської райдержадміністрації.

### 1.4. Предмет діяльності:

Товариство має право займатися підприємницькою діяльністю, яка не суперечить чинному законодавству України, в тому числі:

- будівництво, ремонт, реконструкція, монтаж об'єктів промисловості, житла, соціального та культурного призначення, шляхів, інженерних комунікацій тощо;
- виробництво будівельних матеріалів з усіх видів сировини та відходів промисловості;
- надання послуг у централізованому постачанні та продажу будівельних матеріалів з усіх видів сировини та відходів промисловості;
- надання послуг у централізованому постачанні та продажу будівельних матеріалів та товарів народного споживання, продукції;
- розробка піщаного кар'єру;
- інші види підприємницької діяльності, що відповідають меті товариства і не суперечать законодавству України.

### 1.5. Бухгалтерський баланс станом на

	1.01.97 р. тис. грн.	1.07.97 р. тис. грн.
<b>АКТИВ:</b>		
I. Основні засоби		
та інші позабаланні активи	237.411	235.509
II. Засоби та витрати	2.547	1.147
III. Кошти, розрахунки		
та інші активи	16.112	18.582
<b>IV. Баланс</b>	<b>256.071</b>	<b>255.238</b>

## ПАСИВ:

	1.01.97 р. тис. грн.	1.07.97 р. тис. грн.
I. Джерела власних та прирівняних до них коштів	247.189	245.739
II. Довгострокові пасиви	—	—
III. Розрахунки та інші пасиви	8.882	9.499
<b>IV. Баланс</b>	<b>256.071</b>	<b>255.238</b>

### 1.6. Звіт про статутний фонд:

Статутний фонд затверджено у розмірі 19194 гривні (дев'ятнадцять тисяч сто дев'яносто чотири гривні) та розподілено на 19194 (дев'ятнадцять тисяч сто дев'яносто чотири) прості іменні акції номінальною вартістю 1 гривня кожна.

Статутний фонд сплачено на 100 %.

1.7. Чисельність працюючих 18 чоловік.

1.8. Основні професійні дані про керівників:

голова правління — Нусь Жанна Миколаївна, освіта — вища, кваліфікація — інженер-будівельник, виробничий стаж — 27 років;  
головний бухгалтер — Гречка Ганна Іванівна, освіта — середньотехнічна, кваліфікація — бухгалтер, стаж роботи — 40 років.

## II. ОПИС ДІЛОВОЇ ДІЯЛЬНОСТІ ТОВАРИСТВА

	1.01.97 р. грн.	1.07.97 р. грн.
Балансовий прибуток	4836	-44
Кредиторська заборгованість	8882	9488
Диторська заборгованість	16112	18580
Валюта балансу	256071	255238
Виручка від реалізації продукції	60872	19344

## III. ДАНІ ПРО ЕМІСІЮ ЦІННИХ ПАПЕРІВ

3.1. Рішення про випуск акцій прийнято загальними зборами акціонерів, протокол № 2 від 15 липня 1997 року.

3.2. Мета використання фінансових ресурсів, залучених від емісії:

Формування статутного фонду товариства.

3.3. Обсяг емісії: 19194 (дев'ятнадцять тисяч сто дев'яносто чотири) гривні.

3.4. Вид і категорія цінних паперів:

Випускаються прості іменні акції однієї серії «А» №№ 000001 по 019194 (у безпаперовій формі).

Права власників простих іменних акцій: брати участь у загальних зборах акціонерів; обирати та бути обраними до правління, ревізійної комісії та інших органів у товаристві; брати участь в управлінні справами товариства в порядку, визначеному статутом товариства; брати участь у розподілі прибутків товариства та отримувати їх частку (дивіденди); право на придбання додаткового випущених акцій; отримувати частку акцій, що їм належить у порядку, визначеному чинним законодавством та статутом товариства, заповді їх у спадщині.

3.5. Дивіденди за акціями виплачуються за підсумками року за рахунок одержаного прибутку. Сплата проводиться не пізніше, ніж протягом одного місяця з часу завершення фінансового року товариства.

Дивіденди виплачуються за адресою: Закарпатська область, Берегівський район, с. Дийда, ВАТ «Кар'єр».

3.6. Кількість, номінальна вартість і сума цінних паперів: загальна сума емісії — 19194 шт. кількість акцій — 19194 шт. номінальна вартість — 1 гривня.

3.7. Акції колишнього ВАТ «Закарпатбуд» обмінюються на акції ВАТ «Кар'єр», а також інших акціонерних товариств, створених у процесі реорганізації ВАТ «Закарпатбуд» пропорційно співвідношенню розміру статутного фонду акціонерних товариств після реорганізації до розміру статутного фонду ВАТ «Закарпатбуд» до реорганізації. Початок обміну 15.12.1997 року. Кінець — 31.12.1997 року.

3.8. Результати емісії цінних паперів даного виду:

Акції сплачено та розподілено серед акціонерів (учасників) товариства на 100 %.

3.9. Результати попередніх емісій цінних паперів:

цінні папери раніше не випускалися.

3.10. Кількість іменних акцій, випущених емітентом, у тому числі акцій, що є у власності керівних працівників:

Випускаються 19194 прості іменні акції, у тому числі 1260 належать керівним працівникам.

## IV. ЧИННИКИ РИЗИКУ

### В ДІЯЛЬНОСТІ ЕМІТЕНТА

Основними чинниками ризику є можливість розриву економічних зв'язків з постачальниками та споживачами продукції товариства; низька платоспроможність населення України, криза платежів; а також можливість змін у законодавстві, які погіршать становище товариства.

## Міжнародний фонд «Відродження»

### оголошує відкритий конкурс за програмами надання стипендій у 1998-1999 р.р.

Кожна стипендія покриває вартість навчання, витрати на проживання і харчування та проїзд.

### ЕДИНБУРЗЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Програма однорічного стажування для аспірантів у галузях соціальних та гуманітарних наук.

Вимоги: бути аспірантами, володіти англійською мовою.

Останній термін подання документів — 29 грудня 1997 р.

### ЦЕНТРАЛЬНО-ЄВРОПЕЙСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Будапешт: магістерська ступінь у галузях:

— історії, історії середньовіччя, політології, порівняльного конституційного законодавства та міжнародного права у галузі бізнесу, міжнародних відносин та європейських студій, соціальної теорії, екології, гендерних студій, прав людини, націоналізму, відносно-східних європейських студій (однорічне навчання); економіки (дворічне навчання).

Варшава: магістерська ступінь у галузі соціології.

(Усі курси акредитовані університетами Великої Британії та США).

Вимоги: вища освіта, знання англійської мови

Останній термін подання документів — 15 січня 1998 р.

### ЛОНДОНСЬКА ШКОЛА ЕКОНОМІКИ

### ТА ПОЛІТОЛОГІЇ

Однорічні магістерські програми у галузях економічних та політичних наук у відповідності до каталогу школи.

Вимоги: вік 20—35 років, вища освіта, знання англійської мови (TOEFL — 600).

Останній термін подання документів — 25 січня 1998 р.

### ВІРТУАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Програма однорічного навчання в університетах США для студентів 2 курсу, які вивчають американістику, культурну антропологію, компаративний курс англійської літератури, історію, історію культури, політологію, соціологію, класичні студії, міжнародні відносини, журналістику.

Вимоги: бути студентом 2 курсу, володіти англійською мовою, перебувати протягом останніх двох років в Україні та не відвідувати школи в США.

Останній термін подання документів — 9 січня 1998 р.

За інформацією та анкетами звертатися до:

Центру міжнародних обмінів у галузях освіти та наук:

м. Київ, вул. Володимирська, 60, червоний корпус університету ім. Т. Шевченка, кімната. 203, тел. 221-32-76, 225-22-51, або до консультативних центрів «Освіта» регіональних відділень Міжнародного фонду «Відродження».

Дніпропетровськ. Тел. (0562) 45-35-78

Львів. Тел. (0322) 27-12-06

Донецьк. Тел. (0622) 91-41-48

Одеса. Тел. (0482) 23-64-27

Харків. Тел. (0572) 12-82-27

Сімферополь. Тел. (0652) 25-94-42



## МАСЛА

M10Г2К, M10Б2, M8В, ТП22, M14Б2, M6-12Г1, SAE15W40, TAP15B, TAD-17H и др.



Лебединське масло для вашої техніки - високе качество, минимальные цены, доставка по Украине.

**Лебединський нафтемаслозавод.**

Сумська область, г. Лебедін.

ТЕЛ.: (05445) 5-16-80, 2-34-66, 2-29-73

ФАКС: (05445) 2-27-16, 2-38-54



## Автопокрышки и шины

більше 70 типорозмірів по цінам нижче цін заводів-виробників, оптовим покупцям — скидка. Возможен бартер на продукты питания. Самовывоз и вагонные поставки со склада в г. Днепропетровск.

Тел.: (0562) 44-54-48; 44-24-06.

Факс: (0562) 44-24-06.

## До уваги власників облігацій

### ТОВ «Компанія Київська Русь-Фортуна»

Відбулось 24 запланованих і 2 додаткових розіграшів тиражів. Дирекція нагадує, що погашення облігацій триває до 31 грудня 1997 року, після цієї дати воно припиняється.

Ураховуючи вищезазначене, керівництво компанії пропонує терміново направити свої облігації за адресою: 315300, м. Кременчук, вул. Батуріна, 28, кв. 1, ТОВ «Компанія Київська Русь-Фортуна», потрібно ще додати заяву, де вказати розбірливий і повністю: адресу, прізвище, ім'я та по батькові, куди надсилати переказ, та прохання перевіршити на предмет виграшу.

Тел. для довідок: (05366) 3-91-27.

Считать недействительным свидетельство о государственной регистрации ЧП «Юлистер-НВ» от 12 апреля 1996 г., выданное Печерской райгосадминистрацией, в связи с его утерей.

# ЦІНИ ЗНИЖЕНІ НА 10%



## РИЗОГРАФИ

### ВСІХ МОДЕЛЕЙ

### ТА МОДИФІКАЦІЙ

### ЗА НОВИМИ

### ЦІНАМИ

від офіційного дилера фірми «VETA»



м. Київ, вул. О. Гончара, 71

Тел./факс: (044) 216 8156, 216 2307, 246 8272



## У номер

## ● Черкаси

## Стара пісня у вік модерну

У Черкасах урочисто відзначено 40-річчя від дня заснування Черкаського державного заслуженого українського народного хору.

Більш як тисячна зала Палацу культури «Дружба народів» не змогла вмістити всіх шанувальників самобутнього пісенного колективу. Знову і знову виходила на сцену виконавця легендарної пісні-реквієму «Степом, степом», зрушували «Мамини вишні» народна артистка України Ольга Павловська, заслужені артисти України Віктор Гнилюк, Михайло Тихоненко, талановита молодь.

## ● Одеси

## Перетворилися на білих журавлів

Минулих вихідних на Кримському бульварі в Одесі закладено сквер «Журавушка», що стане своєрідним пам'ятником юнакам, які загинули під час армійської служби в мирний час. Ініціатором акції став Комітет матерів загиблих солдатів. У місті майже в 200 сім'ях не дочекались своїх синів додому.

## Спорт

## «Динамо» — осінній чемпіон!

Футбол. Чемпіонат країни. Пропущений матч 11-го туру.

0:2. «Дніпро» (Дніпропетровськ) — «Динамо» (Київ).

0:1 Ребров, 47; 0:2 Шевченко, 82.

«Дніпро»: Збарх, Дашинці (Калиніченко, 74), Першин, Козар, Павлюк, Г. Кісанова (В. Кісанова, 64), Мізін, Гешко, Палинціо, Ірчиц, Микхула. «Динамо»: Шовковський, Лукий (Радченко, 89), Бєсенар, Голово, Михайленко, Дмитрулін (Волосняк, 86), Гусин, Калитвинцев (Бельсевич, 88), Косовський, Шевченко, Ребров.

Попереджено: Мізін (5), Палинціо (14), Калитвинцев (75).

Судья Володимир П'яних (Донецьк).

1 грудня. Дніпропетровськ. Стадіон «Метевр». 2 500 глядачів.

	В	Н	П	М	О
ДИНАМО	12	1	2	37-8	37
ШАХТАР	11	1	3	30-12	34
ДНІПРО	10	1	4	31-12	31
Ворскла	9	1	5	24-24	28
Карпати	8	3	4	13-12	27
Нива	7	2	6	23-16	23
Металург Д	5	6	4	12-12	21
Кривбас	4	6	5	14-13	18
Чорноморець	4	5	6	19-19	17
Металург Зп	4	5	6	21-25	17
Таврія	5	2	8	18-21	17
Зірка-НІБАС	5	2	8	16-28	17
Прикарпаття	4	4	7	21-23	16
ЦСКА	4	4	7	14-16	16
МЕТАЛУРГ М	3	4	8	14-31	13
ТОРПЕДО	0	3	12	7-42	3

Ось і перергноту останню сторінку літопису першого кола сьомого національного чемпіонату України. Київські динамісти і тут почувалися іменниками, посилаючи перше місце на проміжному фініші. Київня за всіма статтями обіграли дніпропетровців. Динамістські бомбардири Сергій Ребров і Андрій Шевченко, пролементували високу майстерність і техніку, обіграли кілька захисників, ефектно вразили ворота.

Складлося враження, що гості просто поклялися господарів і не довели рахунок до розгромного. Взагалі діти «Дніпра» сьогодні тривожить спортивну громадськість країни. Адже головний тренер клубу В'ячеслав Грозний, «наламавши дров», зібрав пожитки і подався з міста на Дніпрі у невідомому напрямку.

А тим часом команду залишають провідні виконавці. Сергій Мізін, Олександр Палинціо та Володимир Шарин — уже власність львівських «Карпат». Геннадій Мороз зібрався до Кривого Рогу. Відсутній Дмитро Парфенов. Де гратиме навесні свій здібний одесит, сказати важко.

Одне слово, нелегко буде тим фаворитам, які очолять «Дніпро» під час перерви між колами чемпіонату. Сподію їм дістався — не позазвичай.

Віктор БРАНИЦЬКИЙ.

## Пігулки для корівок: три рази на добу замість їжі

Тваринництво

**ПОТОЧНА інформація від МІНАПК про стан тваринництва наразі зведення радянського інформбюро перших часів Великої Вітчизняної війни: «Після тяжких, привалих боїв із неймовірно некомпетентним урядом галузь втрапила...» Далі міститься перелік недоборів і недоборів. Нинішнього року мілітарські чиновники здебільшого також дотримувалися усталеної схеми. Якщо керуватися матеріалами, люб'язно наданими прес-службою Мінзагропрому, можна констатувати: громадське тваринництво перебуває у стаці, близькому до клінічної смерті.**

Діагноз не новий. Відомий і букет хвороб, що покладали галузь на долати. Навіть неповний їх перелік вражає. Тиснуть подати — більш як 30 видів відривають у загальному обчисленні становлять близько 70 відсотків прибутків сільгоспвиробників. Не дають оговитися темпи зростання цін на енергоносії, комбикорми, техніку, які у декілька разів вищі, ніж на молоко, м'ясо, яєця.

Стаді зашморгом відсутність пільгового кредитування. Остантимо наліз з ніг хронічна заборгованість торговельних організацій перед переробними підприємствами, а переробників — перед аграрниками.

Про необхідність якнайшвидшого реанімування хворої галузі нагорі наголошувалося не раз. Чи не шомісяця ескадри від МІНАПК проводили квотий «медичні обстеження» та «вивисували рецепти».

Такими «кардинальними» заходами процес лікування, на жаль, і обмежувався. Тому й не дивно, що загальний стан «пацієнтки» все погіршується. Поголів'я ВРХ громадського сектору з початку нинішнього року скоротилося на 2 мільйони (18%), свиней — на 1 мільйон 77 тисяч (21%), овець і кіз — на 181 тисячу (32%). Відповідно зменшилися й обсяги виробництва продукції галузі: м'яса — на 24%, молока — на 30%, вовни — на 34%.

Повністю ліквідували поголів'я на 88 підприємствах. Нині вони не працюють. Наказали довго жити чотири з п'яти найбільших (108-тисячників) свинарських комплексів.

Оздоровчим порівняно з минулим роком може вважатися хіба що таке: на кожну умовну голову припадає 17 центерів кормоданих проти 11,1 центнера. Але ще, на перший погляд, позитив навряд чи стане диво-містурою. Адже річні запаси кормів громадської корпорации, аби та не відкинула копита, мають дорівнювати 30,5 центнера.

А тепер — про головне. У високих кабінетах «хворий», якраз напередодні розгляду парламентом бюджету-98, вивисали новий рецепт. Список ліків різноманітністю не вирізняється. Вони здебільшого нагадують ті, що пропонувалися тоді: робити ставку на приватний сектор, на інтеграцію виробника, переробника та реалізатора, на підвищення генетичного потенціалу галузі. На думку чиновників, життєдайними пігулками будуть спланована або пролонгація на 3—5 років заборгованості тваринницьких комплексів, птахохарків, племазаводів по кредитах та нарахуваннях і несплачених процентах за користуван-



ня ними, з віднесенням цих витрат до внутрішнього державного боргу. Рятівним стане також запровадження диференційованого кредитування сільгоспвиробника за проєкшними ставками Національного банку.

Для збільшення обсягів нахлещення сировини на промислову переробку запропоновано не обкладати податком на додану вартість коштів аграрників, отриманих від реалізації ними т'яса в живій вазі та молока. ПДВ переробників підприємств планується спрямувати на доплати збалансовані сировини (з розрахунку 403,3 гривень за тону м'яса в живій вазі і 86 гривень за тону молока). Чи допоможемо «пацієнту» запропоновані мікстури — невідомо (є небезпека, що адресоване «хворий» перерозподілять дорогою), але те, що весь курс інтенсивної терапії вилітєть в копійчку — безсумнісно.

Валерій ДРУЖЕНКО.

## Спонсор лотереї «У»

## Вітри і сонце над людиною-скелею

**ДЕРЖАВНИЦЬКА філософія у Михайла Берка, голови правління КСП «Перше травня» Дрогобицького району на Львівщині, вбудована на простий селянський мудрість: власну самотність державу треба розпочинати з того, щоб себе істи і своє одати.**

Михайло Берко знаний у своєму краю як чоловік-скеля. Як лише політичні й соціальні вітври не виривали над його головою і над очолюваним ним упорядок 19 років господарствому! Але воно чомусь не змінило ані засадничих позицій, ані назви — «Перше травня», під яким прославилися далеко за межами району. До того ж, Берко має невдачний іміжж «кошичного»: впродовж кількох місяців був першим секретарем райкому партії, депутатом Верховної Ради Радянського Союзу останнього скликання, не піддався тенденціям роз'єднан-

ня земель. Одне слово, консерватор. Однак, попри загальну кризу в державі, змія «законсервувати» і рівень укороченості (не менш як 50 центерів пшениці з гектара), і рівень зарплати доржок (близько 500 гривень).

А переміни торкнулися не так зовнішніх примки, як діяльності «Першого травня»: нині це багатогалузеве виробництво. Кожен із 12 підрозділів чи СП діє самотійно. Свого часу тут працювали цілих відомих великих підприємств регіону, де виготовляли продукцію навіть на замовлення ВПК. Ситуація змінювалася, але виробничий

потенціал не вичерпано. У складі КСП «Перше травня» діє утворене 1991 року українсько-італійське спільне підприємство з переробки торфу, обладнане найсучаснішими технологіями. Відалося зберегти цілісність орних земель. Сьогодні їх площа зросла з 800 до 1300 гектарів (люди предияються зі своїми земельними паями). Закупили 73 відсотки акцій Дрогобицького молокозаводу і створили українсько-австрійське СП, що забезпечуватиме переробку 40 тонн молока на добу.

Звісно, усім, що затіває кандидат економічних наук Михайло Берко, він буде на міцному фундаменті, у прямому й переносному значенні. Якщо й зовідить щось на пущі, то заздалегідь знає, навіщо. Саме на кошичному пущирішці, за чотири кіломет-

ри від Дрогобича, поруч із авелюдною трасою виріс і готується до новосілля ошатний, європейського вигляду «Карпатмасервіс». У складі сервісного центру, створеного разом із білоруськими партнерами, виставковий зал і оптовий склад будівельних матеріалів, комплекс послуг для автомобілістів, ресторан, магазин, міні-готель.

Михайло Берко на труднощі й перешкоди не нарікає, бо навчився долати навіть начебто нездоланні бар'єри. Якось на Великдень перехитре перевірочного, давши до зорового обмалу: на полях господарства розкидав трактори таким чином, що вони створювали ілюзію руху і роботи. Слава Богу, ті каси минулися...

Оксана ТЕЛЕНЧІ, Юліана ШЕВЧУК. Львівська область.

## Гектари тануть на очах

Майже детективна історія. Міністр агропромислового комплексу Юрій Карпакс розпитував про лєль не остаточне завершення союхох жнив, а в бурхосіючих обстах збирання триває. Та й з площами непогодження. Куди ті гектари полізли, ми так і не зрозуміли. Річ у тім, що навесні в Міністерстві АПК

казали про 1 мільйон 200 тисяч гектарів посіяних цукрових буряків. Близько до завершення збирання процесів в офіційних зведеннях значилися — 1 мільйон 76 тисяч. Зараз — 971,9 тисяч. У МІНАПК стверджують: раніше казали про посіане в господарствах усіх категорій, нині — лише про громадський сектор. А ще

— до зменшення кількості союхох гектарів доклали руку в Центральному статистичному управлінні. Там, мовляв, вибракували значну кількість площ. Втім, питання на шпатель: куди ті гектари полізли і чи справді можна св'ятувати цукрові обжикі — другорядні. Головне, що отримали цукровари та селяни за свою, таку нелегку, працю?

## Врожай-97

## ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник —  
Верховна Рада  
України.

252019, м. Київ-19,  
вул. М. Грушевського, 5.  
Газета виходить  
з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.

Редактори: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДА (заст. головного редактора).

Адреса редакції:  
252047, Київ-47,  
вул. Нестерова, 4.

☎ ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23;  
телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.  
☎ Рукосіс не повертаємо.  
☎ Лістування з читачами — тільки на сторінках газети.

☎ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.  
☎ Редакція не закликає поділяти позицію авторів публікацій.  
☎ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі і понеділка) українською і російською мовами.  
Індекс 60955.  
Тираж 251651.

Комбінат друку видавництва «Преса України».  
252047, Київ-47,  
проспект Перемоги, 50  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0  
Зам. 0311228.